

Исполнительный совет

Девятнадцатая сессия
Момбаса, Кения, 19 – 21 июня 2011 г.
Пункт 6(а) предварительной повестки дня

СЕ/90/6(а)
Мадрид, март 2011 г.
Язык оригинала: английский

Общая программа работы и бюджет на период 2012-2013 гг.

(а) Проект программы работы и бюджет

Содержание

I. Проект программы работы на период 2012-2013 гг.....	1
А. Введение.....	1
В. Стратегическое описание программы работы.....	2
С. Описание программы на 2012-2013 гг.....	12
D. Программа работы: Региональный фокус.....	16
II. Проект бюджета на 2012-2013 гг.....	Error! Bookmark not defined.
А. Введение.....	Error! Bookmark not defined.
В. Пересмотренный бюджет на 2010-2011 гг.....	17
С. Бюджет на 2012-2013 гг.....	20
D. Бюджетные доходы.....	22
E. Бюджетные расходы.....	23

Приложения:

- A. Взносы Действительных, Ассоциированных и Присоединившихся членов
- B. Изменение индекса потребительских цен и обязательные корректировки расходов
- C. Шкала утвержденных постов

I. Проект программы работы на период 2012-2013 гг.

A. Введение

1. Данный документ по проекту программы работы и бюджета был подготовлен Секретариатом ЮНВТО на основе:
 - проводимой на постоянной основе в течение 2010-2011 гг. работы в целях достижения стратегических целей по повышению конкурентоспособности и укреплению устойчивости;
 - уроков, извлеченных в ходе осуществления программы работы во время предыдущего двухлетнего периода;
 - результатов Обзора по приоритетам членов на 2012-2013 гг.;
 - общей повестки дня ООН в области развития и содержащихся в ней многих аспектов, пересекающихся с вопросами туризма.

2. Кроме того, если говорить более конкретно, Секретариат при подготовке программы работы и бюджета руководствовался следующими принципами:
- Использование представленных в **Белой книге** стратегических рамок в качестве основы для работы Организации;
 - Напоминание об одной из главных целей Организации: **Развитие через туризм**;
 - Подчеркивание важности **сотрудничества с внешними организациями** при осуществлении инициатив в соответствии с целями Организации;
 - Расширение **Каталога технических продуктов ЮНВТО** посредством включения продуктов, предлагаемых всеми программами Секретариата, при обеспечении более высокого уровня согласованности всех предлагаемых членам технических услуг;
 - Укрепление возможностей Организации в **области проведения учебной деятельности и наращивания потенциала**, особенно посредством совершенствования инструментов электронного обучения;
 - **Усиление коммуникаций с нашими членами** по стратегическим вопросам, а также проводимой Секретариатом работе, особенно с помощью более широкого использования социальных сетей;
 - **Интегрирование туризма в глобальную повестку дня**;
 - Учет **принципа нулевого номинального роста взносов** в бюджете на следующий двухлетний период;
 - Усиление подотчетности руководителей и **повышение эффективности** оперативной и административной работы Секретариата; и
 - Дальнейшее совершенствование методов **управления, основанных на достижении результатов, и методов составления бюджета, ориентированных на достижение конкретных результатов** (RBM и RBB);

В. Стратегическое описание программы работы

3. При определении структуры этого документа были использованы те же стратегические цели, которые указаны в *Проекте программы работы и бюджета на период 2010-2011 гг.*, а именно, Конкурентоспособность и Устойчивость:
- **Стратегическая цель А.** ориентирована на постоянное повышение **конкурентоспособности** поставляемых членами туристских услуг¹, продвижение **качества** и профессионализма, улучшение подготовки кадров, совершенствование методов ведения маркетинга и усиления имиджа, оказание им помощи в противодействии кризисам, и предоставление им обновляемой национальной и международной информации о тенденциях туризма, рыночных прогнозах и достоверной оценки экономического вклада туризма.
Стратегическая цель В направлена на увеличение вклада туризма во все аспекты **устойчивости**, в том числе по вопросам **этики**, во взаимосвязи с Целями развития тысячелетия, особенно такими как, снижение уровня бедности и защита окружающей среды, вызовы, обусловленные изменением климата и необходимостью сохранения биоразнообразия, а также полная интеграция туризма в местную экономику турнаправлений, при обеспечении справедливого распределения экономических выгод.
4. Очевидно, что эти две цели не являются полностью независимыми друг от друга. Поэтому, их разграничение было сделано только лишь для целей составления программы и его не следует воспринимать в качестве разделительной линии в работе

¹ A/18/15

Секретариата. Все программы будут стремиться к использованию всеобъемлющего подхода в проведении своей работы, устанавливая необходимые связи.

5. Через *Обзор по приоритетам членов на период 2012-2013 гг.*, проводившийся в течение второй половины 2010 г., приславшие ответы члены выразили широкую поддержку сделанным Секретариатом предложениям, которые включают новые области работы, такие как внутренний туризм, занятость, защита потребителей, и т.д. Эти области работы будут постепенно и осторожно интегрироваться в работу Организации. Результаты этого обзора представлены для информации всех членов в отдельном документе и были обсуждены на заседаниях Региональных комиссий, чтобы обратить особое внимание на региональные приоритеты.
6. Данный проект программы и бюджета предусматривает проведение деятельности на двух уровнях: **(a) глобальная деятельность**; и **(b) специальная деятельность для регионов** и, по мере возможности, - для субрегионов.
7. Секретариат учел рекомендацию членов по принятию бюджета на 2012-2013 двухлетний период с нулевым номинальным ростом взносов членов. Соответственно, общий бюджет будет точно таким же, как и бюджет на период 2010-2011 гг., то есть 25,200,000 евро, и почти что равным бюджету на 2008-2009 гг.
8. В приведенных ниже таблицах в обобщенном виде отражены главные направления деятельности ЮНВТО на ближайший двухлетний период. Общая сумма представленных ниже бюджетов соответствует, в частности, сумме не связанных с персоналом затрат на региональные, оперативные и вспомогательные (прямая поддержка членов) программы, как это показано в частях А, В и С таблицы «Предлагаемые ассигнования на 2012-2013 гг.» на стр. 18 настоящего документа.

Области деятельности	Устойчивость - Деятельность / Результаты	Конкурентоспособность - Деятельность / Результаты	Текущие программы ²³	Предварительный бюджет (Евро)
Сбор и сопоставимость статистики туризма на международном уровне		Сборник туристской статистики , включая представленные в обновленном формате данные и показатели 2011 года по въездному, выездному и внутреннему туризму, индустрии туризма, занятости, и связанные с международным туризмом макроэкономические показатели.	STSA	130,000
		Завершение подготовки Руководства по компиляции данных в соответствии с Международными рекомендациями по статистике туризма 2008 и Последующие мероприятия в связи с программой по внедрению статистики туризма, рассчитанной на 2008 – 2012 гг.	STSA	
Вспомогательные счета туризма (ВСТ)		Региональные программы наращивания потенциала по ВСТ: завершение подготовки программ для стран СНГ и франкоговорящих стран Африки.	STSA	60,000
		Национальная программа наращивания потенциала по статистике (NSCBP): оценка национальной системы статистики туризма стран и постепенная разработка ВСТ	TCSV, STSA	
Тенденции туризма и туристский маркетинг		Барометр международного туризма: 3 регулярных и 2 промежуточных выпуска ежегодно	TTMK	300,000

² Аббревиатура программ ЮНВТО представлена в части "С" (Описание программы)

³ В течение двухлетия 2012-2013 гг. нынешняя структура программ может изменяться

Области деятельности	Устойчивость - Деятельность / Результаты	Конкурентоспособность - Деятельность / Результаты	Текущие программы ²³	Предварительный бюджет (Евро)
		Тенденции туризма по регионам, уделяя основное внимание региональным особенностям	ТТМК	
		Исследования: например, Туризм: перспектива 2030, Выездной рынок Ближнего Востока, выездной рынок США, Разработка продукта, и т.д.	ТТМК	
	Деятельность в контексте Шелкового пути : создание основывающихся на принципах сотрудничества рамок для маркетинга и наращивания потенциала, повышения статуса туризма на Шелковом пути и стимулирование устойчивого, ответственного и конкурентоспособного на международном уровне развития.		SFPM	

Области деятельности	Устойчивость - Деятельность / Результаты	Конкурентоспособность - Деятельность / Результаты	Текущие программы ²³	Предварительный бюджет (Евро)
Оценка значения и роли туризма		<p>Портал данных: единый доступ ко всем данным</p> <ul style="list-style-type: none"> • Прошлые длинные серии (консолидированы) • Прошлые недавние серии (барометр) • Краткосрочные и долгосрочные прогнозы <p>Портал будет удобным для использования, содержать разъяснение применяемой методологии и предоставлять доступ для каждого вида данных:</p> <p>1) информация ЮНВТО и 2) ссылки на данные стран или других организаций.</p> <p>Примечание: в портал будут постепенно вводиться данные по внутреннему туризму и занятости в туризме.</p>	STSA, ТТМК, ECOM ⁴	60,000
Внутренний туризм		<p>INRouTe: основная цель INROUTE состоит в том, чтобы обеспечить руководство к действию для организаций, занимающимся субнациональными (региональными и местными) турнаправлениями. Темы исследований: Потoki посетителей, Туризм и территории, Вклад в экономику. См. модель ведения бизнеса INRouTe.⁵</p>	STSA	80,000

⁴ Программа Е-коммуникаций была создана в целях реагирования на модернизацию веб-средств, включая веб-платформу, посредством выделения соответствующих ассигнований. См. CE/88/5 b)

⁵ <http://www.inroutenetwork.org/>

Области деятельности	Устойчивость - Деятельность / Результаты	Конкурентоспособность - Деятельность / Результаты	Текущие программы ²³	Предварительный бюджет (Евро)
	Предварительное исследование в целях разработки стратегии Организации в этой области. Вопросы, которыми предстоит заниматься: маркетинг, продвижение, управление и разработка продукта		STSA, TTMK, SDTR, ESDT, DMGT, AFMS, PRCO	
Туризм и занятость	Рекомендации/публикации на тему: <ul style="list-style-type: none"> • как разрабатывать всеобъемлющую политику / законодательную базу • сертификация и введение стандарта 	Рекомендации/публикации на тему: <ul style="list-style-type: none"> • Какие меры принимать для решения проблем, возникающих в связи с фактором сезонности • Измерение 	STSA, TTMK, SDTR, ESDT, DMGT, AFMS	40,000
	Технические продукты , охватывающие различные уровни подготовки, - от базовой до высококвалифицированной, включая знание языка и образование по ИКТ		THMS, STSA, TTMK, SDTR, ESDT, AFMS	
Управление рисками и урегулирование кризисных ситуаций	<ul style="list-style-type: none"> • Глобальные стратегические рамки и соответствующие рекомендации по готовности и принятию мер на случай возникновения кризиса: коммуникации, ценовая стратегия, инновационные механизмы, финансовые инструменты, и т.д. • Быстрые оценки состояния рынка, а также исследования изменений спроса вследствие возникновения любых кризисов • Интегрирование туризма в национальные структуры по чрезвычайным ситуациям • Консультации по защите и безопасности туристов 		RKCM, TTMK	80,000
Управление турцентрами, Качество и оценка	Методология оценки турнаправления : предварительная работа по разработке концепции, консультации с членами и пилотные инициативы.		DMGT	90,000
	Обзоры и исследования: последующие меры в области управления , новые темы, которые будут введены		DMGT	

Области деятельности	Устойчивость - Деятельность / Результаты	Конкурентоспособность - Деятельность / Результаты	Текущие программы ²³	Предварительный бюджет (Евро)
Устойчивое развитие / Туризм и «зеленая» экономика	Распространение Главы по туризму Доклада по «зеленой» экономике : курсы для сотрудников НТА, семинар по наращиванию потенциала, и т.д., и включение принципов в технические продукты (курсы, семинары по наращиванию потенциала, и т.д.): возобновляемая энергия, экологически безопасная мобильность и управление отходами/водными ресурсами, сохранение материальных и нематериальных ресурсов туризма, и т.д.	Выдвижение на первый план аспектов «зеленой» экономики в деятельности, связанной с конкурентоспособностью: поведение потребителей в связи с изменением климата, программы стимулирования инвестиций в развитие инфраструктуры «зеленого» туризма.	SDTR	198,000
	Координация деятельности со всеми межучрежденческими сетями , группами и инициативами по укреплению устойчивости туристских операций		SDTR, ICR	
	Портал лучших примеров практической деятельности: <ul style="list-style-type: none"> ▪ Единый доступ ко всем лучшим примерам практической деятельности, будет также включать примеры из других областей деятельности ▪ Методологию определения лучших примеров практической деятельности предстоит разработать в сотрудничестве с другими органами ООН 		Все программы, PRCO	
	Продвижение рекомендаций и инструмента, разработанных в рамках проекта Энергосберегающие решения для гостиниц (ЭРГ) в странах ЕС и мобилизация ресурсов для их возможной адаптации в других регионах.		ICR	
	Мероприятия, разработанные Консультативной группой по туризму и биоразнообразию ЮНВТО (Бонн)		Боннская группа	
Этика, Социальное измерение и защита потребителя	Претворение в жизнь и распространение Этического кодекса , поддержка работы Всемирного комитета по этике туризма и инициатив по привлечению внимания участников туристского процесса из частного сектора к корпоративной социальной ответственности		ESDT, AFMS	100,000

Области деятельности	Устойчивость - Деятельность / Результаты	Конкурентоспособность - Деятельность / Результаты	Текущие программы ²³	Предварительный бюджет (Евро)
	Поддержка и продвижение Кампании по защите детей , а также исследования по вопросу: равенство полов и туризм		ESDT	
	Последующая работа и стимулирование исследований, а также разработка соответствующих технических продуктов: Доступные турнаправления для инвалидов, Туризм и нематериальное культурное наследие, ЮНВТО/ООН-Женщины (UN-Women) исследование по гендерным вопросам и т.д.		ESDT	
	Защита потребителей: Рекомендации, принципы, обмен опытом, использование существующих в мире национальных и международных правил, в частности Европейской директивы по комплексным путешествиям, комплексному отдыху и комплексным турам; выдвигание на первый план аспектов, связанных с Глобальным этическим кодексом, другими существующими кодексами поведения и хартиями в секторе		ESDT, INRA	
Информация для членов / Коммуникации	Дальнейшее развитие Platma : инструмента для коммуникации и укрепления связей с Присоединившимися членами, программами ЮНВТО и сектора туризма..		AFMS	
	Использование туристических ярмарок во всем мире в качестве трибун для продвижения туризма (например. министерские саммиты) и платформ для налаживания контактов и выдвигания инициатив по государственно-частным партнерствам . Секретариат будет соблюдать принцип пропорционального представительства на различных туристических ярмарках туризма, организуемых в различных регионах..		FAIR, COMM, AFMS	
	Деятельность в области коммуникаций: Годовой отчет ЮНВТО, Всемирные дни туризма 2012 и 2013 гг. , пресс-конференции, пресс-релизы, бюллетени, материалы для вебсайта ЮНВТО и любая деятельность, которая будет способствовать представлению информации членам и широкой публике, а также позиционированию ЮНВТО (например, кампания «ЮНВТО-ВСПТ Глобальные лидеры в поддержку туризма»)		COMM, ECOM, FAIR	510,000
	Управление и обновление информации ЮНВТО (центр документации), а также поддержка информационных онлайн-систем: Система сбора юридической и институциональной информации по туризму (LIIGST), База данных по законодательству в области туризма (LEXTOUR), База данных международных документов по облегчению путешествий и Интерактивный форум для обсуждения вопросов ЮНВТО/ИФТТА		INRA	

Области деятельности	Устойчивость - Деятельность / Результаты	Конкурентоспособность - Деятельность / Результаты	Текущие программы ²³	Предварительный бюджет (Евро)
	<p>Поддержка публикации материалов и создания электронных продуктов ЮНВТО и представление соответствующей информации в надлежащей форме рынку и членам ЮНВТО.</p> <p>Укрепление связей и взаимодействие с членами (Действительными, Ассоциированными и Присоединившимися) в различных регионах, поддержка и координация работы с другими программами Секретариата, обеспечение географического сбалансированного распределения деятельности ЮНВТО, и установление отношений с Государствами, не являющимися членами, в целях их интегрирования в Организацию.</p> <p>Деятельность региональных программ пересекается с деятельностью всех других программ Секретариата.</p>		PBEL, COMM, ECOM	1,140,000
Уставные заседания и документы	Подготовка уставных заседаний Организации, включая документы, перевод, синхронный перевод и все связанные с этим аспекты материально-технического обеспечения		LMD	309,000
Поддержка обучения, наращивание потенциала и техническое сотрудничество	<p>Разработка учебных продуктов ЮНВТО (курсов) и других специальных образовательных мероприятий для государств-членов на местах</p> <p>Идентификация, осуществление и анализ осуществляемых на местах проектов в области технического сотрудничества</p> <p>Координация деятельности Сети распространения знаний ЮНВТО, в целях оказания помощи государствам-членам ЮНВТО в продвижении конкурентоспособности, устойчивости и глобального стратегического развития туристского сектора</p>		THMS TCSV KWNT	510,000
Институциональные и корпоративные отношения	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Консолидация, координация усилий и создание стратегической структуры в целях мобилизации ресурсов для Организации и через ее посредство. ▪ Развитие сотрудничества с организациями ООН, а также другими международными организациями 		ICR	500,000
Руководство	Руководство включает Офисы Генерального секретаря, исполнительных директоров и директора по административным вопросам..		MNGT	480,000

9. В нижеследующей таблице показано соответствие между бюджетами, выделенными на каждую область деятельности, и бюджетами различных программ Секретариата (региональные, оперативные и вспомогательные (прямая поддержка членов)):

Области деятельности	(Региональные, оперативные и вспомогательные (прямая поддержка членов) программы)																							Бюджет по рег. (евро x 1,000)	
	RPAF	RPAM	RPAP	RPEU	RPME	SDTR	TCSV	STSA	AFMS	COMM	TTMK	RKCM	ICRS	DMGT	INRA	ESDT	SFPM	KWNT	THMS	LMDS	MNGT	PRCO	PBEL		FAIR
Сбор и сопост. статистики туризма на межд. уровне								130																	130
Вспом. счета туризма(ВСТ)								60																	60
Тенденции туризма и туристский маркетинг											220						80								300
Оценка значения и роли туризма								30			30														60
Внутренний туризм								40			10											30			80
Туризм и занятость								20			20														40
Управл. рисками и урегул. кризисных ситуаций												80													80
Управление направлениями, Качество и оценка														90											90
Устойчивое развитие / Туризм и «зеленая» экономика						170							20									8			198
Этика, социальное измерение и защита потребителей									20							80									100
Информация для членов / коммуникации									20	150					70								40	230	510
Региональные программы	280	280	280	150	150																				1140
Предусмотренные Уставом заседания и документы																					309				309
Поддержка обучения, наращивание потенциала и техн. сотрудничество							170											40	300						510
Институциональные и корпоративные отношения												500													500
Руководство																					480				480
Бюджет по программе (Евро, x 1,000)	280	280	280	150	150	170	170	280	40	150	280	80	520	90	70	80	80	40	300	309	480	38	40	230	4587
	RPAF	RPAM	RPAP	RPEU	RPME	SDTR	TCSV	STSA	AFMS	COMM	TTMK	RKCM	ICRS	DMGT	INRA	ESDT	SFPM	KWNT	THMS	LMDS	MNGT	PRCO	PBEL	FAIR	

С. Описание программы на 2012-2013 гг.

10. В нижеследующей таблице дано краткое описание различных программ Секретариата. Они представлены в соответствии с разделами бюджета

Код	Название программы	Описание
Часть А: Региональные		Этот раздел программы работы охватывает деятельность Организации, связанную с регионами
RPAF	A01 Региональная программа, Африка	Отвечает за координацию работы, принятие последующих мер и представление отчетов в связи с проводимой в Африке деятельностью. Через посредство поддержки постоянных отношений с каждым африканским государством-членом, а также Присоединившимися членами в регионе, программа обеспечивает справедливое и, в то же время, стратегическое, сбалансированное географическое распределение проводимой ЮНВТО деятельности. Она также устанавливает и поддерживает отношения с государствами, не являющимися ее членами, в целях их интеграции в Организацию.
RPAМ	A02 Региональная программа, Америки	Отвечает за координацию работы, принятие последующих мер и представление отчетов в связи с проводимой в странах Американского региона деятельностью. Через посредство поддержки постоянных отношений с каждым американским государством-членом, а также Присоединившимися членами в регионе, программа обеспечивает справедливое, стратегическое, сбалансированное географическое распределение проводимой ЮНВТО деятельности. Она также устанавливает и поддерживает отношения с государствами, не являющимися ее членами, в целях их интеграции в Организацию.
RPAР	A03 Региональная программа, Азиатско-Тихоокеанский регион	Отвечает за координацию работы, принятие последующих мер и представление отчетов в связи с проводимой в Азиатско-Тихоокеанском регионе деятельностью. Через посредство поддержки постоянных отношений с каждым азиатским государством-членом, а также Присоединившимися членами в регионе, программа обеспечивает справедливое, стратегическое, сбалансированное географическое распределение проводимой ЮНВТО деятельности. Она также устанавливает и поддерживает отношения с государствами, не являющимися ее членами, в целях их интеграции в Организацию.
RPEU	A04 Региональная программа, Европа	Отвечает за координацию работы, принятие последующих мер и представление отчетов в связи с проводимой в Европе деятельностью. Через посредство поддержки постоянных отношений с каждым европейским государством-членом, а также Присоединившимися членами в регионе, программа обеспечивает справедливое, стратегическое, сбалансированное географическое распределение проводимой ЮНВТО деятельности. Она также устанавливает и поддерживает отношения с государствами, не являющимися ее членами, в целях их интеграции в Организацию.

RPME	A05 Региональная программа, Ближний Восток	Отвечает за координацию работы, принятие последующих мер и представление отчетов в связи с проводимой на Ближнем Востоке деятельности. Через посредство поддержки постоянных отношений с каждым ближневосточным государством-членом, а также Присоединившимися членами в регионе, программа обеспечивает справедливое и в тот же время стратегическое, сбалансированное географическое распределение проводимой ЮНВТО деятельности. Она также устанавливает и поддерживает отношения с государствами, не являющимися ее членами, в целях их интеграции в Организацию.
Часть В: Оперативные		Эта часть программы работы охватывает деятельность Организации по горизонтали, которая приносит пользу членам в целом
SDTR	B01 Устойчивое развитие туризма	Строит свою работу на основе Плана выполнения решений, согласованного на Всемирном саммите по устойчивому развитию (WSSD, Йоханнесбург, 2002 г.), принимая во внимание Цели развития тысячелетия, и положения Глобального этического кодекса туризма. Эта работа охватывает следующие области: политика и инструменты устойчивого развития туризма (УРТ), их применение к различным типам турнаправлений, а также интеграция в глобальные инициативы по устойчивому развитию.
TCSV	B02 Техническое сотрудничество и услуги	Отвечает за идентификацию, выполнение и анализ проектов на местах, включая проекты ST-EP, в сотрудничестве со всеми оперативными программами ЮНВТО в зависимости от характера таких проектов (УРТ, ВСТ, маркетинг, государственно-частные партнерства (ГЧП), сокращение уровня бедности, и т.д.). Оказывает помощь государствам-членам в достижении высокой степени устойчивости и качества процесса развития их туризма, а также в продвижении развития местной экономики через туризм.
STSA	B03 Статистика и Вспомогательный счет туризма	Осуществляет деятельность и разрабатывает продукты, имеющие отношение к развитию национальных систем статистики туризма (STS), международной сопоставимости статистики туризма и макроэкономическому анализу туризма. Отвечает за защиту бренда ВСТ и исследования, связанные с расширением сферы применения ВСТ в будущем.
AFMS	B04 Присоединившиеся члены	Нацелена на поощрение сотрудничества и интеграции между участниками негосударственного сектора в ЮНВТО в целях продвижения устойчивого туризма. Соответственно, деятельность программы ориентирована на разработку, обмен и распространение полезных инициатив, которые могут способствовать внедрению инноваций и повышению конкурентоспособности в туризме, широкомасштабному сотрудничеству с оперативными и региональными программами нашей Организации.
COMM	B05 Коммуникации	Отвечает за совершенствование и координирование всех аспектов коммуникации Секретариата с различными структурами: СМИ, государствами-членами, Присоединившимися членами, государственными туристскими организациями, частным сектором туризма и гражданским обществом, а также с другими учреждениями и организациями ООН.

TTMK	B06 Тенденции Туризма и маркетинговые стратегии	Программа ТТМК занимается анализом современных тенденций туризма и составляет прогнозы. Ее работа охватывает изучение краткосрочных и долгосрочных тенденций, исследование направляющих рынков и определенных сегментов туризма. Она также отвечает за выявление и распространение опыта в области внедрения эффективных и инновационных маркетинговых методологий.
RKCM	B07 Управление рисками и урегулирование кризисных ситуаций	Программа RKCM проводит работу в интересах членов по оценке и снижению уровня глобальных и местных рисков для туризма. Она разрабатывает и планирует системы управления в условиях кризиса, которые снижают степень воздействия и содействуют процессу восстановления после кризисов. Важное внимание в своей деятельности Программа также уделяет вопросу облегчения безопасного передвижения путешественников.
ICRS	B08 Институциональные и корпоративные отношения	Программа ICR отвечает за укрепление, координацию деятельности и обеспечение стратегических рамок в целях мобилизации фондов и ресурсов для Организации и через посредство Организации. Она разрабатывает рамки для отношений и сотрудничества с учреждениями ООН, а также другими международными организациями.
DMGT	B09 Управление турнаправлениями	Призвана принимать соответствующие меры в связи с растущей потребностью в разработке многосторонних и межотраслевых стратегий для туризма на субнациональном уровне. Она отвечает, в частности, за обеспечение общего и специального (например горный туризм) руководства по вопросам управления турнаправлениями и распространение положительного опыта. Ей надлежит выполнять главную роль в разработке системы оценки турнаправлений.
INRA	B10 Информационные ресурсы и архивы	Отвечает за облегчение доступа к информации по туризму членам ЮНВТО и другим институциональным партнерам через соответствующие механизмы и эффективные услуги по информационной поддержке.
ESDT	B11 Этика и социальное измерение туризма	Направлена на привлечение внимания к Глобальному этическому кодексу туризма и распространение информации о нем, а также оказание содействия в практической реализации содержащихся в нем принципов участниками туристского процесса из государственного и частного секторов, а также гражданским обществом. Она также прилагает усилия к тому, чтобы повышать информированность общественности о социальном влиянии развития туризма, его значении для местных сообществ с особым акцентом на уязвимые и малообеспеченные группы населения (дети, женщины, инфицированные ВИЧ/СПИД, инвалиды, мигранты, и т.д.). Программа также стремится решать все проблемы, связанные с социальным туризмом, правами человека, социальными правами работников и качеством занятости в секторе туризма, включая потенциал нематериального культурного наследия (традиции, фольклор, и т.д.) местного населения и коренных сообществ.
SFPM	B12 Специальная оперативная программа	Гибкая программа, направленная на оказание помощи членам в разработке специальных информационно-рекламных инициатив. Она оказывает поддержку деятельности по Шелковому пути.

KWNT	V13 Сеть распространения знаний	Специальная программа, которой непосредственно руководит Генеральный секретарь ЮНВТО. Она управляет международной сетью распространения знаний о туризме и оказывает содействие в позиционировании ЮНВТО как наиболее компетентного в мире органа в области туристской политики и управления.
THMS	V14 Themis	Действует в качестве инструмента по разработке учебных продуктов ЮНВТО и специальных видов деятельности для государств-членов на местах, связанных с различными оперативными программами Секретариата.
	Часть С: Прямая поддержка	Эта часть программы работы включает функционирование созданных по Уставу органов и старшего руководящего состава и предусматривает оказание непосредственных услуг членам
LMDS	C01 Перевод, конференции и документация	Отвечает за перевод и логистическую поддержку ЮНВТО и ее подразделений, необходимые для успешной организации и проведения заседаний директивных органов. Программа LMD также несет ответственность за обеспечение надлежащего документального коммуникационного взаимодействия с членами, включая работу системы по подготовке, распространению и архивированию документов.
MNGT	C02 Руководство	Охватывает сферу функционирования группы старшего руководящего состава, на которую возложена задача глобальной координации деятельности всех программ Секретариата, а также контроль и санкционирование всех предлагаемых этими программами видов деятельности.
PRCO	C03 Программа и координация	Отвечает за подготовку Программы работы ЮНВТО (ПР), координирование деятельности по ее выполнению и представление в полном объеме директивным органам ЮНВТО. Она также готовит внутреннюю информацию для содействия принятию управленческих решений.
PBEL	C04 Публикации и E-библиотека	Оказывает поддержку в выпуске публикаций и подготовке электронных продуктов ЮНВТО в сотрудничестве с программами, готовящими контент таких продуктов. Совместно с Программой коммуникаций представляет соответствующую информацию в надлежащей форме и рынку и членам ЮНВТО.
FAIR	C05 Ярмарки	Проводит работу, связанную с участием ЮНВТО в туристских ярмарках во всем мире. Отвечает за развитие партнерских отношений с соответствующими туристическими ярмарками, координирование и поддержку всех видов деятельности Секретариата на этих ярмарках. Также на нее возложена функция управления информацией о ярмарках и событиях, организуемых членами, которая представляется в онлайн-режиме.
	Часть D: Непрямая поддержка	Эта часть программы работы охватывает внутренние административные услуги Организации
BDFN	D01 Бюджет и финансы	Занимается доходами, расходами и ликвидными фондами, связанными с бюджетными и внебюджетными ресурсами, разрабатывает бухгалтерские принципы и процедуры, согласующиеся с МСУГС, и предоставляет услуги по организации поездок в соответствии с Финансовым регламентом

HHRR	D02 Людские ресурсы	Осуществляет контроль за исполнением контрактов по найму, включая компенсационные и причитающиеся работникам выплаты, в соответствии с требованиями Комиссии по гражданской службе и Правилами персонала ЮНВТО, оказывает помощь при выборе нанимаемых сотрудников и осуществлении закупок
ICTS	D03 Информационные коммуникационные технологии	Предоставляет услуги в области информационно-коммуникационных технологий, обеспечивает работу инфраструктуры и оборудования, необходимых для предоставления таких услуг, а также обновляет их по мере необходимости. Она также предоставляет телекоммуникационные услуги, включая телефонные линии и коммутатор.
PISE	D04 Помещения и внутренние службы	Следит за сохранением в надлежащем состоянии инфраструктуры и здания штаб-квартиры, заключает договоры о предоставлении коммунальных услуг, занимается вопросами обеспечения безопасности, размножения и печати, доставки почты и внутренних документов, а также обеспечивает внутренние транспортные услуги.
PROV	D05 Резервные ассигнования	Покрытие затрат на медицинское страхование пенсионеров и накопленные издержки в связи с прекращением работы сотрудников в Организации, а также возвращением на родину сотрудников, нанятых на международной основе.

D. Программа работы: Региональный фокус

11. Результаты обзора показывают различия в выраженных Государствами-членами приоритетах. Поэтому, при осуществлении своей программы работы Секретариат предлагает расставить акценты в различных регионах следующим образом. Региональные программы будут отвечать за корректировку и координирование этой работы с участвующими в ее выполнении оперативными и вспомогательными программами Секретариата:
12. **Африка:** Секретариат в первую очередь сосредоточит внимание на основных потребностях, касающихся наращивания потенциала сотрудников национальных туристских администраций, а также подготовки кадров для ключевых участников туристского процесса. Во-вторых, он окажет поддержку в переходе африканского сектора туризма к «зеленой» экономике, особенно в том, что касается реализации крупных нынешних субрегиональных проектов. В-третьих, Секретариат будет продолжать содействовать совершенствованию системы управления турнаправлениями и привлечению инвестиций. Наконец, все эти элементы будут учтены при оказании помощи в разработке национальных стратегий туризма.
13. **Американский регион:** «зеленая» экономика – главное направление оказания помощи Секретариатом американским членам в развитии и брендинге их туристских продуктов и турнаправлений посредством содействия проведению странами совместных действий и рекламно-информационной деятельности. Секретариат ЮНВТО также окажет помощь членам в разработке их стратегии коммуникаций и налаживании отношений со СМИ, особенно в вопросах защиты и безопасности. Кроме того, будет проводиться работа, связанная с внедрением ВСТ, и постепенно разрабатываться программа действий, касающаяся внутреннего туризма. Не менее важное значение будет уделяться укреплению программ развития людских ресурсов.

14. **Азия:** Одним из самых важных направлений работы в Азии будет наращивание потенциала сотрудников национальных туристских администраций с тем, чтобы оказать помощь а) странам, находящимся на начальной стадии развития, в усилении управленческих навыков их государственных служащих, и б) странам, достигшим первых успехов в управлении ростом туризма. Эта работа будет осуществляться в контексте развития «зеленой» экономики и завершена подготовкой людских ресурсов для ключевых участников туристского процесса. Учитывая настоятельные просьбы многих азиатских членов, Секретариат поможет странам в разработке политики и проведении измерений в области занятости и внутреннего туризма. Кроме того, было выдвинуто предложение о сотрудничестве ряда азиатских стран с Секретариатом в осуществлении пилотных инициатив по оценке турнаправлений.
15. **Европа:** Приоритетные области деятельности в европейском регионе будут развиваться в рамках постоянного процесса субрегионального и межотраслевого сотрудничества. В первую очередь, будут разработаны рекомендации и подготовлены лучшие примеры практической деятельности с последующей реализацией программ по наращиванию потенциала в сфере туризма и «зеленой» экономики. Во-вторых, Секретариат усилит деятельность, направленную на улучшение измерения нынешней и будущей значимости туризма (включая воздействие на экономику, тенденции туризма), и его роли. В-третьих, он сконцентрирует усилия на вопросах политики, связанных с обеспечением занятости.
16. **Ближний Восток** с учетом развития политической ситуации в регионе Секретариат будет чутко реагировать на потребности ближневосточных членов. Основным аспектом деятельности является защита и безопасность в туризме (включая предупреждения по поездкам), готовность и принятие мер на случай возникновения чрезвычайных ситуаций, а также оказание помощи членам в разработке их стратегии коммуникаций и налаживании отношений со СМИ. Кроме того, ближневосточные страны извлекут выгоды в связи с активизацией работы Секретариата по оценке рынка в режиме реального времени (тенденции, изменения вместе со стратегическими рекомендациями).

II. Проект бюджета на 2012-2013 гг.

A. Введение

17. Лейтмотивом предлагаемого бюджета на 2012-2013 гг. является обеспечение нулевого номинального роста уровня затрат Организации. Последующие разъяснения и таблицы по бюджету объясняют соответствующие параметры бюджета, как это указано в документе, представляющем программу работы. Такой подход, хотя он требует больших затрат усилий от Организации, считается выполнимым, поскольку делается больший упор на сотрудничество с внешними сторонами как в техническом, так и финансовом плане.

B. Пересмотренный бюджет на 2010-2011 гг.

18. Генеральная ассамблея на своей 18-ой сессии в Астане (Казахстан) утвердила Программу работы и бюджет Организации на период 2010-2011 гг. Программа работы была представлена в соответствии со стандартной формой представления такого документа и ориентирована на достижение двух целей (повышение конкурентоспособности и укрепление устойчивости). Бюджет был распределен по четырем частям (Программа работы, Исполнительные органы, Службы поддержки, Ассигнования) с дальнейшей разбивкой, показанной в таблицах на страницах 14, 15 и 16 документа A/18/15.

19. Бюджет на двухлетний период 2010-2011 гг. (см. вводное примечание к документу A/18/15) был установлен в размере 25,200,000 евро в соответствии с решением CE/DEC/13 (LXXXV) Исполнительного совета, который рекомендовал Ассамблее принять проект программы и бюджета, сумма которого была установлена исходя из “нулевого номинального увеличения” взносов государств-членов и скорректирована с учетом возможных изменений в численности состава Организации. Сумма программы и бюджета на предыдущий двухлетний период 2008-2009 гг. составляла 25,110,000 евро.
20. 18-ая сессия Генеральной ассамблеи утвердила программу и бюджет на период 2010-2011 гг., как указано выше, в резолюции A/RES/572 (XVIII) и попросила вновь назначенного Генерального секретаря “представить 88-ой Сессии Исполнительного совета, весной 2010 г., Белую книгу о процессе реформирования, которое он предложил провести в Секретариате, а также доложить о достигнутых результатах на ее 19-ой сессии.” Белая книга, представленная в документе CE/88/7, была одобрена 88-ой сессией Совета весной 2010 г. (CE/DEC/11 / (LXXXVIII)), который призвал, среди прочего, подразделить программу работы Секретариата, деятельность которого основывается на результатах реализации программ, на региональные, оперативные и вспомогательные программы. Реструктуризация Секретариата в структуру, деятельность которой основывается на реализации программ, была далее подтверждена в осенней версии Белой книги 2010 г. (CE/89/7, пункт 123 и последующие).
21. Общая информация о введении основанной на реализации программ классификации бюджета на 2010-2011 гг. была впервые представлена государствам-членам на 88-ой сессии Исполнительного совета (CE/88/4b) и CE/88/5a), и впоследствии уточнена на 89-ой сессии Исполнительного совета (CE/89/5a)). Окончательные проверенные данные по выполнению программы 2010 г. представлены в докладе ревизоров и административных счетах Организации за 2010 финансовый год (CE/90/5c)). Предусмотренные по бюджету ассигнования на Программу 2011 г. представлены в документе, описывающем финансовое положение на 2011 г. (CE/90/5 a)).
22. В представленной ниже таблице содержится бюджет на 2010-2011 гг., пересмотренный в соответствии с вновь утвержденной структурой программы работы на двухлетний период. Следует отметить, что бюджет Организации в размере 25,200,000 евро остается неизменным.

ПЕРЕСМОТРЕННЫЕ АССИГНОВАНИЯ НА 2010 / 2011 ВВ СООТВЕТСТВИИ С НОВОЙ СТРУКТУРОЙ

[см. документ CE/89/5a и решение CE/DEC/6(LXXXIX)]

(в евро)

ОСНОВНЫЕ ПРОГРАММЫ ИРАЗДЕЛЫ	ПОСТЫ		2010			2011			2010 - 2011		
	П	G	ПЕРСОНАЛ	НЕ ПЕРСОНАЛ	ВСЕГО	ПЕРВОНАЛ	НЕ ПЕРСОНАЛ	ВСЕГО	ПЕРСОНАЛ	НЕ ПЕРСОНАЛ	ВСЕГО
А РЕГИОНАЛЬНЫЕ											
A01 Региональная программа, Африка	2	2	312.000	170.000	482.000	321.000	150.000	471.000	633.000	320.000	953.000
A02 Региональная программа, Америки	2	2	312.000	170.000	482.000	321.000	150.000	471.000	633.000	320.000	953.000
A03 Региональная программа, Азия и Тихоокеанский регион	2	2	312.000	170.000	482.000	321.000	150.000	471.000	633.000	320.000	953.000
A04 Региональная программа, Европа	2	2	312.000	70.000	382.000	321.000	80.000	401.000	633.000	150.000	783.000
A05 Региональная программа, Ближний Восток	1	2	205.000	90.000	295.000	211.000	80.000	291.000	416.000	170.000	586.000
ВСЕГО: РЕГИОНАЛЬНЫЕ ПРОГРАММЫ	9	10	1.453.000	670.000	2.123.000	1.495.000	610.000	2.105.000	2.948.000	1.280.000	4.228.000
В ОПЕРАТИВНЫЕ											
B01 Устойчивое развитие туризма	3	1	371.000	82.000	453.000	383.000	90.000	473.000	754.000	172.000	926.000
B02 Техническое сотрудничество и услуги	2	4	410.000	90.000	500.000	421.000	90.000	511.000	831.000	180.000	1.011.000
B03 Статистика и вспомогательный счет туризма	2	3	361.000	95.000	456.000	371.000	150.000	521.000	732.000	245.000	977.000
B04 Присоединившиеся члены	0	2	98.000	20.000	118.000	100.000	20.000	120.000	198.000	40.000	238.000
B05 Коммуникации	2	2	313.000	96.000	409.000	322.000	80.000	402.000	635.000	176.000	811.000
B06 Тенденции и маркетинговые стратегии туризма	2	2	312.000	130.000	442.000	321.000	150.000	471.000	633.000	280.000	913.000
B07 Управление рисками и регулирование кризисных ситуаций	1	0	107.000	40.000	147.000	111.000	40.000	151.000	218.000	80.000	298.000
B08 Институциональные и корпоративные отношения	1	0	107.000	286.000	393.000	111.000	285.000	396.000	218.000	571.000	789.000
B09 Управление турнаправлениями	1	1	156.000	41.000	197.000	161.000	45.000	206.000	317.000	86.000	403.000
B10 Информационные ресурсы и архивы	1	3	254.000	38.000	292.000	260.000	35.000	295.000	514.000	73.000	587.000
B11 Этика и социальное измерение туризма	1	1	156.000	40.000	196.000	161.000	40.000	201.000	317.000	80.000	397.000
B12 Специальная оперативная программа	0	0	0	32.000	32.000	0	40.000	40.000	0	72.000	72.000
B13 Сеть распространения знаний	0	0	0	30.000	30.000	0	20.000	20.000	0	50.000	50.000
B14 Themis	0	1	49.000	170.000	219.000	50.000	160.000	210.000	99.000	330.000	429.000
ВСЕГО: ОПЕРАТИВНЫЕ ПРОГРАММЫ	16	20	2.694.000	1.190.000	3.884.000	2.772.000	1.245.000	4.017.000	5.466.000	2.435.000	7.901.000
С ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ - ПРЯМАЯ ПОДДЕРЖКА ЧЛЕНОВ											
C01 Перевод, конференции и документация	6	2	742.000	137.000	879.000	766.000	200.000	966.000	1.508.000	337.000	1.845.000
C02 Управление	7	7	1.576.000	252.000	1.828.000	1.514.000	253.000	1.767.000	3.090.000	505.000	3.595.000
C03 Программа и координация	2	0	215.000	0	215.000	222.000	40.000	262.000	437.000	40.000	477.000
C04 Публикации и E-библиотека	0	1	49.000	10.000	59.000	50.000	20.000	70.000	99.000	30.000	129.000
C05 Ярмарки	1	1	156.000	135.000	291.000	161.000	120.000	281.000	317.000	255.000	572.000
ВСЕГО ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ - ПРЯМАЯ ПОДДЕРЖКА ЧЛЕНОВ	16	11	2.738.000	534.000	3.272.000	2.713.000	633.000	3.346.000	5.451.000	1.167.000	6.618.000
D ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ - НЕПРЯМАЯ ПОДДЕРЖКА ЧЛЕНОВ											
D01 Бюджет и финансы	3	3	469.000	16.000	485.000	482.000	30.000	512.000	951.000	46.000	997.000
D02 Людские ресурсы	2	2	312.000	124.000	436.000	322.000	112.000	434.000	634.000	236.000	870.000
D03 Информационно-коммуникационные технологии	2	3	362.000	295.000	657.000	371.000	410.000	781.000	733.000	705.000	1.438.000
D04 Помещения и внутренние службы	0	9	440.000	836.000	1.276.000	448.000	824.000	1.272.000	888.000	1.660.000	2.548.000
D05 Ассигнования	0	0	0	300.000	300.000	0	300.000	300.000	0	600.000	600.000
ВСЕГО ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ - НЕПРЯМАЯ ПОДДЕРЖКА ЧЛЕНОВ	7	17	1.583.000	1.571.000	3.154.000	1.623.000	1.676.000	3.299.000	3.206.000	3.247.000	6.453.000
ИТОГО	48	58	8.468.000	3.965.000	12.433.000	8.603.000	4.164.000	12.767.000	17.071.000	8.129.000	25.200.000

С. Бюджет на 2012-2013 гг.

23. 85-ая сессия Исполнительного совета утвердила бюджет на 2010-2011 гг., предусматривавший нулевое номинальное увеличение взносов. Она также рекомендовала продолжить эту политику в отношении бюджета 2012-2013 гг. после проведения промежуточного пересмотра (CE/DEC/13 (LXXXV)). В 2010 году Секретариат приложил значительные усилия для реструктуризации, в целях среди прочего, сокращения затрат и повышения эффективности работы (CE/89/7) в рамках бюджета, предусматривавшего нулевое номинальное увеличение взносов на двухлетний период.
24. Соответственно, идя навстречу пожеланиям своих членов, осознавая, что ее члены сталкиваются с финансовыми ограничениями вследствие мировой экономической ситуации и учитывая решимость Генерального секретаря добиться повышения эффективности работы Организации, предлагается нулевое номинальное увеличение бюджета на 2012-2013 гг. по отношению к бюджету 2010-2011 гг. В частности, это подразумевает, что сумма бюджета на двухлетний период 2012-2013 гг. в 25,200,000 евро останется такой же, как и на двухлетний период 2010-2011 гг. Кроме того, предлагается распределить ее по годам (соответственно, 12,433,000 на 2012 г.; 12,767,000 на 2013 г.) таким же образом, как она была распределена в 2010 и 2011 гг. (A/18/15). Двухлетний бюджет см. ниже (цифры представлены в тыс. евро)

Двухлетие	2008/09	2010/11	2012/13
Общая сумма бюджета	25,110	25,200	25,200

25. Хотя этим предложением по бюджету Секретариат демонстрирует свою полную приверженность осуществлению мандата членов на выполнение более широкой программы действий с меньшим количеством ресурсов за счет предельного напряжения усилий в целях повышения эффективности, также отмечается, что с учетом относительно небольшого размера бюджета Организации, мандата на выполнение глобальной программы и существенного влияния проведения на протяжении двух последовательных двухлетних периодов политики нулевого номинального увеличения взносов, способность Секретариата брать на себя выполнение дополнительных задач без соответствующих ресурсов или проводить альтернативную деятельность исчерпана. Фактором, еще более усугубляющим такую ограничивающую возможности Организации ситуацию, является тот факт, что большая часть структуры затрат Секретариата неизбежно привязана либо к инфляции, либо к другим обязательным изменениям, таким как обновления, введенные Международной комиссией по вопросам государственной службы, или повышения затрат в связанных с обеспечением работы штаб-квартиры контрактах на товары и услуги.
26. В документе по бюджету далее проводится сравнение между текущим двухлетним бюджетом на 2010/2011 гг. и изменениями к предложенному бюджету на 2012/2013 гг. По существу, бюджеты на 2010 (12,433,000 евро) и 2011 (12,767,000) годы останутся такими же, соответственно, на 2012 и 2013 гг., что является подтверждением строгого соблюдения бюджетной политики нулевого номинального роста взносов. Вместе с тем, внутреннее распределение этих сумм должно быть скорректировано в связи с тем, что источники затрат по каждому счету различаются. Фактически, хотя проведение политики нулевого роста взносов в течение шести последовательных лет (2008 - 2013), несомненно, способствует повышению эффективности работы Организации, оно также создает определенные проблемы для оптимального распределения ресурсов, и негативно влияет на способность Организации принимать меры реагирования, а также на ее внутреннюю гибкость.

27. Потери Организации в реальном выражении за этот шестилетний период определены количественно и проиллюстрированы в сравнении бюджетов на 2008 и 2009 гг. соответственно с бюджетами 2012 и 2013 гг. как в номинальном, так и реальном исчислении. В первой из представленных ниже таблиц, бюджет на 2012 г. сравнивается с бюджетом на 2008 г. (цифры представлены в тыс. евро). Сумма на 2012 г. также скорректирована по отношению к базовому 2008 г., путем дисконтирования инфляции, начисленной за период 2008-2011 гг. (составляющей 7.8 %).
28. Эта таблица демонстрирует следующее: (а) сокращение в реальном исчислении оперативного бюджета Организации почти на 8% за период 2008, 2009, 2010 и 2011 гг., (b) чтобы добиться достаточной экономии, в размере 8% от суммы бюджета, надо будет приложить усилия по сдерживанию затрат на персонал за счет внутренних ресурсов путем сохранения вакантных мест, (c) существенные сокращения затрат на административную и вспомогательную деятельность, в связи с чем экономия на не связанных с персоналом затратах превысила более чем в два раза средний показатель сокращения затрат Организации, (d) обязательство Генерального секретаря соблюдать требования Международных стандартов учета в государственном секторе (МСУГС) посредством выделения ассигнований для погашения нефинансируемых обязательств Организации - даже в условиях осуществления мероприятий по сокращению затрат - и (e) уделение Организацией приоритета обслуживанию ее членов путем сохранения в бюджете ассигнований на эти цели на как можно более высоком уровне.

Год	2008 базовый (1)	2012 базовый (2)	2012 скоррект. (3)	Сумма разницы (3)-(1)	%
Расходы на персонал	8,613	8,603	7,932	-681	-7.9
Расх. на Пр.Раб. без персон.	2,140	2,259	2,082	-58	-2.7
Вспом. не персон.	1,395	1,271	1,172	-223	-16.0
Итого	12,148	12,133	11,186	-962	-7.9
Ассигнования	не имеется	300	300	не имеется	не имеется
Всего бюджет	12,148	12,433	11,483	-665	-5.5

29. Аналогичным образом, в нижеследующей таблице приводится такое же сравнение 2013 г. с 2009 г. Сумма за 2013 г. также скорректирована по отношению к базовому 2009 г. путем дисконтирования инфляции, начисленной за период 2009-2012 гг. (составляющей 5.6 %). Сравнение проводится между 2008 и 2012 гг., а также между 2009 и 2013 гг. в связи с тем, что каждый первый или второй год каждого двухлетнего периода имеет свои особенности, как например, проведение Генеральной ассамблеи. Сравнение между бюджетами 2009 и 2013 годов подтверждает и поддерживает выводы, сделанные в сравнении между 2008 и 2012 годами. Финансовые потери в реальном выражении в этом случае составили 9.4%.

Год	2009 базовый (1)	2013 базовый (2)	2013 скоррект. (3)	Сумма разницы (3)-(1)	%
Расходы на персонал	9,137	8,868	8,371	-766	-8.4
Расх. на Прог.Раб без персон.	2,393	2,328	2,198	-195	-8.2
Вспом. не персон.	1,432	1,271	1,172	-260	-18.2
Итого	12,962	12,467	11,741	-1,221	-9.4
Ассигнования	не имеется	300	300	не имеется	не имеется
Всего бюджет	12,962	12,767	12,041	-921	-7.1

D. Бюджетные доходы

30. Доход бюджета Организации рассчитывается на основе уставных взносов (Действительных, Ассоциированных и Присоединившихся членов), финансовых результатов продажи публикаций и других доходов (главным образом финансовых).
31. Размеры взносов определяются в соответствии с предложенной шкалой на 2012 и 2013 гг., прилагаемой к настоящему документу. В нее также включены цифры на 2011 г. для удобства сравнения. Доходы от продаж публикаций сократились в сравнении предусмотренными в бюджетах на 2010 и 2011 гг. объемами поступлений в соответствии с тенденцией к сокращению объема продаж публикаций. Объем поступлений со счета другие доходы также сократился в сравнении с предыдущим двухлетним периодом, главным образом вследствие более низких выплат процентов за хранящиеся на счетах в банке деньги.
32. Наконец, отмечается, что в соответствии с пунктом 12 резолюции [(A/RES/572 (XVIII))], излишек средств, оставшихся после предыдущего двухлетнего периода, был использован не для пополнения бюджетного дохода Организации, а переведен на Специальный счете на непредвиденные расходы.
33. В нижеследующей таблице представлены бюджетные поступления и расходы, утвержденные на 2010/2011 гг., и предлагаемые на 2012/2013 гг. Для целей Подробного финансового положения 3.07 в этой таблице бюджет представлены с разбивкой на части, финансовые года и финансовые периоды. Дополнительные таблицы по бюджету, включенные в настоящий документ, представлены в соответствии с положениями 4.3 и 4.4 Финансового регламента.

PROPOSED INCOME AND EXPENDITURE BUDGET 2012-2013 AND COMPARISON WITH 2010-2011

IN EUROS

	2010	2011	2010-2011	2012	2013	2012-2013	VAR %
BUDGETED INCOME							
· Contributions from Full and Associate Members	11,213,000	11,213,000	22,426,000	11,359,000	11,659,000	23,018,000	2.6
· Other income sources, of which :	1,220,000	1,554,000	2,774,000	1,074,000	1,108,000	2,182,000	(21.3)
· Sundry income	419,000	576,000	995,000	295,000	329,000	624,000	(37.3)
· Income from the sale of publications	291,000	468,000	759,000	250,000	250,000	500,000	(34.1)
· Affiliate Members	510,000	510,000	1,020,000	529,000	529,000	1,058,000	3.7
TOTAL BUDGETED INCOME	12,433,000	12,767,000	25,200,000	12,433,000	12,767,000	25,200,000	0.0
BUDGETED EXPENSES							
PART A - Regional Programmes	2,123,000	2,105,000	4,228,000	2,027,000	2,070,000	4,097,000	(3.1)
PART B - Operational Programmes	3,884,000	4,017,000	7,901,000	3,872,000	3,955,000	7,827,000	(0.9)
PART C - Support-Direct to Members Programmes	3,272,000	3,346,000	6,618,000	3,378,000	3,535,000	6,913,000	4.5
PART D - Support-Indirect to Members Programmes and Provisions	3,154,000	3,299,000	6,453,000	3,156,000	3,207,000	6,363,000	(1.4)
TOTAL BUDGETED EXPENSES	12,433,000	12,767,000	25,200,000	12,433,000	12,767,000	25,200,000	0.0
BALANCE (INCOME LESS EXPENSES)	0	0	0	0	0	0	

Е. Бюджетные расходы

34. В нижеследующей таблице показан предлагаемый бюджет на 2012-2013 гг. в сравнении с утвержденным бюджетом на 2010-2011 гг., общее изменение и его разбивка по изменениям в ценах и объемах. Что касается изменений в ценах, применяются средние за двухлетний период темпы роста инфляции (т.е. 2% за год за два года), в связи с чем общее изменение в ценах составило 4%. Учитывая, что общий уровень изменений равен нулю, происходит соответствующее сокращение объема (т.е. уменьшение покупательной способности) для компенсации роста инфляции в следующем двухлетии. Изменения в объемах затрат на персонал отражают введение новой структуры управления Организации и увеличение числа вакансий, которые необходимо включить в бюджетную смету (приблиз. 10%). В нижеследующей таблице представлен бюджет по программе на 2012 и 2013 годы.

АССИГНОВАНИЯ, ПРЕДЛАГАЕМЫЕ НА 2012-2013 ГГ. И УТВЕРЖДЕННЫЕ НА 2010-2011 ГГ.																	
БЮДЖЕТНЫЕ ОЦЕНКИ И АНАЛИЗ ПОВЫШЕНИЙ ПО ЧАСТЯМ И ПРОГРАММЕ																	
(In euro)																	
АССИГНОВАНИЯ	ПОСТЫ		А			В		С		D		E			ПОСТЫ		F % ОТ ОБЩЕГО БЮДЖЕТА 2012-2013
			УТВЕРЖДЕННЫЕ АС(АССИГНОВАНИЯ на 2012 - 2013 гг.			ИЗМЕНЕНИЯ (ОБЪЕМ)		ИЗМЕНЕНИЯ (ЦЕНА)		ИЗМЕНЕНИЯ (ВСЕГО)		ПРЕДЛАГАЕМЫЕ АССИГНОВАНИЯ на 2012 - 2013 гг. (A + D)					
			Затраты на персонал	Затраты не на персонал	Всего	Затраты на персонал	Затраты не на персонал	Затраты на персонал	Затраты не на персонал	Затраты на персонал	Затраты не на персонал	Затраты на персонал	Затраты не на персонал	ВСЕГО			
P	G												P	G			
A РЕГИОНАЛЬНЫЕ																	
A01 Региональная программа, Африка	2	2	633.000	320.000	953.000	-23.000	-53.000	25.000	13.000	2.000	-40.000	635.000	280.000	915.000	2	2	
A02 Региональная программа, Америки	2	2	633.000	320.000	953.000	-23.000	-53.000	25.000	13.000	2.000	-40.000	635.000	280.000	915.000	2	2	
A03 Региональная программа, Азия и Тихоокеанский регион	2	2	633.000	320.000	953.000	-23.000	-53.000	25.000	13.000	2.000	-40.000	635.000	280.000	915.000	2	2	
A04 Региональная программа, Европа	2	2	633.000	150.000	783.000	-23.000	-6.000	25.000	6.000	2.000	0	635.000	150.000	785.000	2	2	
A05 Региональная программа, Ближний Восток	1	2	416.000	170.000	586.000	-16.000	-27.000	17.000	7.000	1.000	-20.000	417.000	150.000	567.000	1	2	
ВСЕГО ЧАСТЬ А	9	10	2.948.000	1.280.000	4.228.000	-108.000	-192.000	117.000	52.000	9.000	-140.000	2.957.000	1.140.000	4.097.000	9	10	16,26
B ОПЕРАТИВНЫЕ																	
B01 Устойчивое развитие туризма	3	1	754.000	172.000	926.000	-30.000	-9.000	30.000	7.000	0	-2.000	754.000	170.000	924.000	3	1	
B02 Техническое сотрудничество и услуги	2	4	831.000	180.000	1.011.000	-29.000	-17.000	33.000	7.000	4.000	-10.000	835.000	170.000	1.005.000	2	4	
B03 Статистика и вспомогательный счет туризма	2	3	732.000	245.000	977.000	-26.000	25.000	29.000	10.000	3.000	35.000	735.000	280.000	1.015.000	2	3	
B04 Присоединившиеся члены	0	2	198.000	40.000	238.000	-7.000	-2.000	8.000	2.000	1.000	0	199.000	40.000	239.000	0	2	
B05 Коммуникации	2	2	635.000	176.000	811.000	-25.000	-33.000	25.000	7.000	0	-26.000	635.000	150.000	785.000	2	2	
B06 Тенденции и маркетинговые стратегии туризма	2	2	633.000	280.000	913.000	-23.000	-11.000	25.000	11.000	2.000	0	635.000	280.000	915.000	2	2	
B07 Управление рисками и урегулирование кризисных ситуаций	1	0	218.000	80.000	298.000	-9.000	-3.000	9.000	3.000	0	0	218.000	80.000	298.000	1	0	
B08 Институциональные и корпоративные отношения	1	0	218.000	571.000	789.000	-9.000	-74.000	9.000	23.000	0	-51.000	218.000	520.000	738.000	1	0	
B09 Управление турнаправлениями	1	1	317.000	86.000	403.000	-14.000	1.000	13.000	3.000	-1.000	4.000	316.000	90.000	406.000	1	1	
B10 Информационные ресурсы и архивы	1	3	514.000	73.000	587.000	-19.000	-6.000	21.000	3.000	2.000	-3.000	516.000	70.000	586.000	1	3	
B11 Этика и социальное измерение туризма	1	1	317.000	80.000	397.000	-14.000	-3.000	13.000	3.000	-1.000	0	316.000	80.000	396.000	1	1	
B12 Специальная оперативная программа	0	0	0	72.000	72.000	0	5.000	0	3.000	0	8.000	0	80.000	80.000	0	0	
B13 Сеть распространения знаний	0	0	0	50.000	50.000	0	-12.000	0	2.000	0	-10.000	0	40.000	40.000	0	0	
B14 Themis	0	1	99.000	330.000	429.000	-3.000	-43.000	4.000	13.000	1.000	-30.000	100.000	300.000	400.000	0	1	
ВСЕГО ЧАСТЬ B	16	20	5.466.000	2.435.000	7.901.000	-208.000	-182.000	219.000	97.000	11.000	-85.000	5.477.000	2.350.000	7.827.000	16	20	31,06
C ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ - ПРЯМАЯ ПОДДЕРЖКА ЧЛЕНОВ																	
C01 Перевод, конференции и документация	6	2	1.508.000	337.000	1.845.000	-57.000	-41.000	60.000	13.000	3.000	-28.000	1.511.000	309.000	1.820.000	6	2	
C02 Управление	7	7	3.090.000	505.000	3.595.000	240.000	-45.000	124.000	20.000	364.000	-25.000	3.454.000	480.000	3.934.000	7	7	
C03 Программа и координация	2	0	437.000	40.000	477.000	-19.000	-4.000	17.000	2.000	-2.000	-2.000	435.000	38.000	473.000	2	0	
C04 Публикации и E-библиотека	0	1	99.000	30.000	129.000	-3.000	9.000	4.000	1.000	1.000	10.000	100.000	40.000	140.000	0	1	
C05 Ярмарки	1	1	317.000	255.000	572.000	-14.000	-35.000	13.000	10.000	-1.000	-25.000	316.000	230.000	546.000	1	1	
ВСЕГО ЧАСТЬ C	16	11	5.451.000	1.167.000	6.618.000	147.000	-116.000	218.000	46.000	365.000	-70.000	5.816.000	1.097.000	6.913.000	16	11	27,43
D ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ - НЕПРЯМАЯ ПОДДЕРЖКА ЧЛЕНОВ																	
D01 Бюджет и финансы	3	3	951.000	46.000	997.000	-35.000	214.000	38.000	2.000	3.000	216.000	954.000	262.000	1.216.000	3	3	
D02 Людские ресурсы	2	2	634.000	236.000	870.000	-24.000	19.000	25.000	9.000	1.000	28.000	635.000	264.000	899.000	2	2	
D03 Информационно-коммуникационные технологии	2	3	733.000	705.000	1.438.000	-27.000	87.000	29.000	28.000	2.000	115.000	735.000	820.000	1.555.000	2	3	
D04 Помещения и внутренние службы	0	9	888.000	1.660.000	2.548.000	-27.000	-530.000	36.000	66.000	9.000	-464.000	897.000	1.196.000	2.093.000	0	9	
D05 Ассигнования	0	0	0	600.000	600.000	0	-24.000	0	24.000	0	0	0	600.000	600.000	0	0	
ВСЕГО ЧАСТЬ D	7	17	3.206.000	3.247.000	6.453.000	-113.000	-234.000	128.000	129.000	15.000	-105.000	3.221.000	3.142.000	6.363.000	7	17	25,25
ИТОГО	48	58	17.071.000	8.129.000	25.200.000	-282.000	-724.000	682.000	324.000	400.000	-400.000	17.471.000	7.729.000	25.200.000	48	58	100,00
ВСЕГО	106		25.200.000			-1.006.000		1.006.000		0		25.200.000			106		
						-4,0%		4,0%		0,0%							

ПРОЕКТ БЮДЖЕТА НА 2012-2013 ГГ. РЕЗЮМЕ ПРЕДЛОЖЕНИЙ ПО БЮДЖЕТУ НА 2012-2013 ГГ. (в евро)											
ОСНОВНЫЕ ЧАСТИ И ПРОГРАММЫ			2012			2013			2012 - 2013		
	АССИГНОВАНИЯ		ПЕРСОНАЛ	НЕ ПЕРСОНАЛ	ВСЕГО	ПЕРСОНАЛ	НЕ ПЕРСОНАЛ	ВСЕГО	ПЕРСОНАЛ	НЕ ПЕРСОНАЛ	ВСЕГО
	ПОСТЫ										
	Р	С									
А РЕГИОНАЛЬНЫЕ											
A01 Региональная программа, Африка	2	2	313 000	140 000	453 000	322 000	140 000	462 000	635 000	280 000	915 000
A02 Региональная программа, Америки	2	2	313 000	140 000	453 000	322 000	140 000	462 000	635 000	280 000	915 000
A03 Региональная программа, Азия и Тихоокеанский регион	2	2	313 000	140 000	453 000	322 000	140 000	462 000	635 000	280 000	915 000
A04 Региональная программа, Европа	2	2	313 000	75 000	388 000	322 000	75 000	397 000	635 000	150 000	785 000
A05 Региональная программа, Ближний Восток	1	2	205 000	75 000	280 000	212 000	75 000	287 000	417 000	150 000	567 000
ВСЕГО: РЕГИОНАЛЬНЫЕ ПРОГРАММЫ	9	10	1 457 000	570 000	2 027 000	1 500 000	570 000	2 070 000	2 957 000	1 140 000	4 097 000
В ОПЕРАТИВНЫЕ											
B01 Устойчивое развитие туризма	3	1	372 000	85 000	457 000	382 000	85 000	467 000	754 000	170 000	924 000
B02 Техническое сотрудничество и услуги	2	4	411 000	85 000	496 000	424 000	85 000	509 000	835 000	170 000	1 005 000
B03 Статистика и вспомогательный счет туризма	2	3	362 000	140 000	502 000	373 000	140 000	513 000	735 000	280 000	1 015 000
B04 Присоединившиеся члены	0	2	97 000	20 000	117 000	102 000	20 000	122 000	199 000	40 000	239 000
B05 Коммуникации	2	2	313 000	75 000	388 000	322 000	75 000	397 000	635 000	150 000	785 000
B06 Тенденции и маркетинговые стратегии туризма	2	2	313 000	140 000	453 000	322 000	140 000	462 000	635 000	280 000	915 000
B07 Управление рисками и урегулирование кризисных ситуаций	1	0	107 000	40 000	147 000	111 000	40 000	151 000	218 000	80 000	298 000
B08 Институциональные и корпоративные отношения	1	0	107 000	260 000	367 000	111 000	260 000	371 000	218 000	520 000	738 000
B09 Управление туроператорами	1	1	156 000	45 000	201 000	160 000	45 000	205 000	316 000	90 000	406 000
B10 Информационные ресурсы и архивы	1	3	254 000	35 000	289 000	262 000	35 000	297 000	516 000	70 000	586 000
B11 Этика и социальное измерение туризма	1	1	156 000	40 000	196 000	160 000	40 000	200 000	316 000	80 000	396 000
B12 Специальная оперативная программа	0	0	0	40 000	40 000	0	40 000	40 000	0	80 000	80 000
B13 Сеть распространения знаний	0	0	0	20 000	20 000	0	20 000	20 000	0	40 000	40 000
B14 Themis	0	1	49 000	150 000	199 000	51 000	150 000	201 000	100 000	300 000	400 000
ВСЕГО ОПЕРАТИВНЫЕ ПРОГРАММЫ	16	20	2 697 000	1 175 000	3 872 000	2 780 000	1 175 000	3 955 000	5 477 000	2 350 000	7 827 000
С ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ - ПРЯМАЯ ПОДДЕРЖКА ЧЛЕНОВ											
C01 Перевод, конференции и документация	6	2	745 000	120 000	865 000	766 000	189 000	955 000	1 511 000	309 000	1 820 000
C02 Управление	7	7	1 699 000	240 000	1 939 000	1 755 000	240 000	1 995 000	3 454 000	480 000	3 934 000
C03 Программы и координация	2	0	215 000	19 000	234 000	220 000	19 000	239 000	435 000	38 000	473 000
C04 Публикации и E-библиотека	0	1	49 000	20 000	69 000	51 000	20 000	71 000	100 000	40 000	140 000
C05 Ярмарки	1	1	156 000	115 000	271 000	160 000	115 000	275 000	316 000	230 000	546 000
ВСЕГО ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ - ПРЯМАЯ ПОДДЕРЖКА ЧЛЕНОВ	16	11	2 864 000	514 000	3 378 000	2 952 000	583 000	3 535 000	5 816 000	1 097 000	6 913 000
Д ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ - НЕПРЯМАЯ ПОДДЕРЖКА ЧЛЕНОВ											
D01 Бюджет и финансы	3	3	470 000	131 000	601 000	494 000	131 000	615 000	954 000	262 000	1 216 000
D02 Людские ресурсы	2	2	313 000	132 000	445 000	322 000	132 000	454 000	635 000	264 000	899 000
D03 Информационные и коммуникационные технологии	2	3	362 000	410 000	772 000	373 000	410 000	783 000	735 000	820 000	1 555 000
D04 Помещения и внутренние службы	0	9	440 000	598 000	1 038 000	457 000	598 000	1 055 000	897 000	1 196 000	2 093 000
D05 Ассигнования	0	0	0	300 000	300 000	0	300 000	300 000	0	600 000	600 000
ВСЕГО ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ - НЕПРЯМАЯ ПОДДЕРЖКА ЧЛЕНОВ	7	17	1 585 000	1 571 000	3 156 000	1 636 000	1 571 000	3 207 000	3 221 000	3 142 000	6 363 000
ИТОГО	48	58	8 603 000	3 830 000	12 433 000	8 868 000	3 899 000	12 767 000	17 471 000	7 729 000	25 200 000

ПРИЛОЖЕНИЯ

A. Взносы Действительных, Ассоциированных и Присоединившихся членов

1. В отношении финансирования бюджета Организации статья 25.1 Устава предусматривает что:

“ Бюджет Организации, покрывающий административные функции и общую программу, финансируется взносами Действительных, Ассоциированных и Присоединившихся членов в соответствии со шкалой взносов, принятой Ассамблеей, а также любыми другими возможными поступлениями в соответствии с Финансовыми Правилами, прилагаемыми к настоящему Уставу и составляющими его неотъемлемую часть. ”
2. Из представленной ниже таблицы можно увидеть, что часть бюджета, которая будет финансироваться за счет взносов Действительных членов, составляет 11,181,190 евро на 2012 год и 11,473,218 евро на 2013 год. Вышеуказанные суммы были распределены среди 154 Действительных членов путем применения формулы расчета взносов государств-членов. Оценки взносов были сделаны в свете представленных Организацией Объединенных Наций статистических данных по валовому национальному доходу и населению, имеющихся в распоряжении ЮНВТО на март 2011 г., и которые использовались ООН для определения размеров взносов ее членов.
3. Общее количество действительных членов включенных в шкалу взносов на период 2012-2013 гг. изменилось в сравнении с периодом 2010-2011 гг. Появление в Организации Вануату в качестве нового члена было учтено. В связи с этим изменением в составе Действительных членов были предприняты шаги для приведения шкалы взносов в соответствие с рекомендацией, содержащейся в резолюции 404 (XIII) Генеральной ассамблеи. Число групп – тринадцать – остается неизменным.
4. Следует также отметить, что по рекомендации Ассамблеи, содержащейся в упомянутой в предыдущем пункте резолюции, устанавливается лимит в 7.5 процентов на 2012 и 7.5 процентов на 2013 гг. в отношении увеличением взносов тех членов, взносы которых должны быть повышены сверх этого процента в результате перемещения в более высокую группу в шкале взносов. Соответственно, также были предприняты меры, чтобы ограничить сокращение уровня взносов в результате перемещения членов в более низкую группу в целях сохранения баланса суммы поступлений от взносов.
5. После применения вышеупомянутых лимитов Генеральный секретарь считает правильным, что соответствующая окончательная сумма взносов на 2012 г. тех членов, группа которых не изменилась, не возрастает по сравнению с взносами, установленными на 2011 г. Однако, сумма взносов этих членов увеличится на 2 процента в 2013 по отношению к базовой сумме взносов на 2012 г. с учетом инфляционных прогнозов, содержащихся в приложении b) к этому документу. В соответствии с предусмотренными в резолюции A/RES/526 (XVII) мерами, утвержденными семнадцатой Генеральной ассамблеей, Фламандское сообщество Бельгии; Гонконг, Китай; и Макао, Китай, были включены в отдельную от других группу Ассоциированных членов, взнос которых составляет 90% от взноса Действительных членов Группы 9. Взносы остальной части Ассоциированных членов сохраняются на уровне 90 % от минимального взноса Действительных членов. Общая сумма, которую предстоит внести Ассоциированным членам, составляет 177,753 евро на 2012 г. и 186,165 евро на 2013 г.

6. В отношении Присоединившихся членов, Генеральный секретарь предлагает Генеральной ассамблее сохранить взносы Присоединившихся членов на уровне периода 2010-2011 гг., - 2,400 евро ежегодно. Из этой суммы 1,400 евро будут вноситься в бюджет Организации, 400 евро – использоваться для обеспечения свободного ежегодного доступа к Е-библиотеке ЮНВТО, а 600 евро - предназначаться для их собственной деятельности. Общая смета доходов, которая будет финансироваться этими членами, составляет 529,000 евро на каждый год следующего периода.
7. В приложении представлена шкала взносов Действительных и Ассоциированных членов на 2012 и 2013 гг. в евро, подготовленная в соответствии с решением CE/DEC/10 (LXIII-LXIV) Исполнительного совета.

ПРИЛОЖЕНИЕ А

SCALE OF CONTRIBUTIONS FOR THE PERIOD 2012 – 2013
DISCRETE DISTRIBUTION METHOD

Member States	Comparative Scale in Euros				
	(A) Assessed Contribution 2011	2012		2013	
		(B) Final Contribution	(C) Difference in %	(D) Final Contribution	(E) Difference in %
1 Japan	317,988	317,988	0,00	324,348	2.00
2 France	317,988	317,988	0,00	324,348	2.00
3 Germany	317,988	317,988	0,00	324,348	2.00
4 Italy	317,988	317,988	0,00	324,348	2.00
5 Spain	317,988	317,988	0,00	324,348	2.00
6 China	268,985	289,159	7,50	310,846	7.50
7 Canada	298,114	298,114	0,00	304,076	2.00
8 Australia	231,255	248,599	7,50	267,244	7.50
9 Netherlands	218,081	234,437	7,50	252,020	7.50
10 Switzerland	255,073	235,943	-7,50	218,247	-7.50
11 Austria	198,743	198,743	0,00	202,718	2.00
12 Mexico	198,743	198,743	0,00	202,718	2.00
13 Norway	198,743	198,743	0,00	202,718	2.00
14 Republic of Korea	198,743	198,743	0,00	202,718	2.00
15 Greece	188,806	188,806	0,00	192,582	2.00
16 Turkey	182,570	188,806	3,42	192,582	2.00
17 Russian Federation	182,570	188,806	3,42	192,582	2.00
18 Brazil	188,806	188,806	0,00	192,582	2.00
19 Portugal	188,806	188,806	0,00	192,582	2.00
20 Poland	163,561	175,828	7,50	189,015	7.50
21 Saudi Arabia	149,057	149,057	0,00	152,038	2.00
22 Thailand	149,057	149,057	0,00	152,038	2.00
23 Malaysia	149,057	149,057	0,00	152,038	2.00
24 Kuwait	149,057	149,057	0,00	152,038	2.00
25 India	130,849	140,663	7,50	151,212	7.50
26 South Africa	146,055	149,057	2,06	152,038	2.00
27 Israel	127,537	119,246	-6,50	121,631	2.00
28 Czech Republic	119,246	119,246	0,00	121,631	2.00
29 Croatia	119,246	119,246	0,00	121,631	2.00
30 Hungary	119,246	119,246	0,00	121,631	2.00
31 Qatar	100,396	107,926	7,50	116,020	7.50
32 Egypt	109,041	117,219	7,50	121,631	3.76
33 Slovenia	109,041	117,219	7,50	121,631	3.76
34 Argentina	102,030	99,371	-2,61	101,358	2.00
35 Indonesia	99,371	99,371	0,00	101,358	2.00
36 Lebanon	73,028	78,505	7,50	84,393	7.50
37 Morocco	84,767	91,125	7,50	97,959	7.50
38 Chile	99,371	99,371	0,00	101,358	2.00
39 Slovakia	67,573	67,573	0,00	68,924	2.00
40 Venezuela (Bolivarian Republic of)	67,573	67,573	0,00	68,924	2.00

41	Dominican Republic	67,573	67,573	0,00	68,924	2.00
42	Cyprus	67,573	67,573	0,00	68,924	2.00
43	Oman	67,573	67,573	0,00	68,924	2.00
44	Ukraine	65,425	67,573	3,28	68,924	2.00
45	Philippines	65,425	67,573	3,28	68,924	2.00
46	Romania	59,623	59,623	0,00	60,815	2.00
47	Iran (Islamic Republic of)	59,623	59,623	0,00	60,815	2.00
48	Lithuania	59,623	59,623	0,00	60,815	2.00
49	Bulgaria	59,623	59,623	0,00	60,815	2.00
50	Cuba	59,623	59,623	0,00	60,815	2.00
51	Bahrain	43,026	46,253	7,50	49,722	7.50
52	Libyan Arab Jamahiriya	59,623	59,623	0,00	60,815	2.00
53	Colombia	59,623	59,623	0,00	60,815	2.00
54	Costa Rica	59,623	59,623	0,00	60,815	2.00
55	Tunisia	59,623	59,623	0,00	60,815	2.00
56	Latvia	59,623	59,623	0,00	60,815	2.00
57	Peru	59,623	59,623	0,00	60,815	2.00
58	Jamaica	59,623	59,623	0,00	60,815	2.00
59	Kazakhstan	48,684	52,335	7,50	56,260	7.50
60	Syrian Arab Republic	59,623	59,623	0,00	60,815	2.00
61	Viet Nam	30,429	32,711	7,50	35,165	7.50
62	Mauritius	59,623	59,623	0,00	60,815	2.00
63	Jordan	59,623	59,623	0,00	60,815	2.00
64	Panama	59,623	59,623	0,00	60,815	2.00
65	Uruguay	51,015	49,686	-2,61	50,680	2.00
66	Serbia	36,515	39,254	7,50	42,198	7.50
67	Botswana	49,686	49,686	0,00	50,680	2.00
68	Algeria	49,686	49,686	0,00	50,680	2.00
69	Brunei Darussalam	49,686	49,686	0,00	50,680	2.00
70	Bahamas	49,686	49,686	0,00	50,680	2.00
71	Gabon	49,068	49,686	1,26	50,680	2.00
72	Guatemala	49,686	49,686	0,00	50,680	2.00
73	Albania	38,769	41,677	7,50	44,802	7.50
74	Ecuador	48,684	49,686	2,06	50,680	2.00
75	El Salvador	44,717	44,717	0,00	45,611	2.00
76	Belarus	32,712	35,165	7,50	37,803	7.50
77	Bosnia and Herzegovina	30,429	32,711	7,50	35,165	7.50
78	San Marino	44,717	44,717	0,00	45,611	2.00
79	Namibia	44,717	44,717	0,00	45,611	2.00
80	Andorra	44,717	44,717	0,00	45,611	2.00
81	Monaco	38,261	35,391	-7,50	32,737	-7.50
82	Malta	38,261	35,391	-7,50	32,737	-7.50
83	Turkmenistan	29,811	29,811	0,00	30,407	2.00
84	Pakistan	29,811	29,811	0,00	30,407	2.00
85	The former Yugoslav Republic of Macedonia	29,811	29,811	0,00	30,407	2.00
86	Equatorial Guinea	21,808	23,444	7,50	25,202	7.50
87	Iraq	29,811	29,811	0,00	30,407	2.00
88	United Republic of Tanzania	29,811	29,811	0,00	30,407	2.00
89	Nigeria	29,811	29,811	0,00	30,407	2.00
90	Cambodia	29,811	29,811	0,00	30,407	2.00
91	Sri Lanka	29,811	29,811	0,00	30,407	2.00

92	Honduras	29,811	29,811	0,00	30,407	2.00
93	Angola	29,811	29,811	0,00	30,407	2.00
94	Ghana	29,811	29,811	0,00	30,407	2.00
95	Kenya	29,811	29,811	0,00	30,407	2.00
96	Armenia	27,260	29,305	7,50	30,407	3.76
97	Montenegro	27,260	29,305	7,50	30,407	3.76
98	Azerbaijan	27,260	29,305	7,50	30,407	3.76
99	Georgia	29,811	29,811	0,00	30,407	2.00
100	Swaziland	25,507	24,843	-2,60	25,340	2.00
101	Fiji	25,507	24,843	-2,60	25,340	2.00
102	Sudan	24,843	24,843	0,00	25,340	2.00
103	Bolivia	25,507	24,843	-2,60	25,340	2.00
104	Paraguay	25,507	24,843	-2,60	25,340	2.00
105	Senegal	24,843	24,843	0,00	25,340	2.00
106	Cameroon	24,843	24,843	0,00	25,340	2.00
107	Yemen	24,843	24,843	0,00	25,340	2.00
108	Bangladesh	25,507	24,843	-2,60	25,340	2.00
109	Mongolia	24,843	24,843	0,00	25,340	2.00
110	Congo	24,843	24,843	0,00	25,340	2.00
111	Nicaragua	24,843	24,843	0,00	25,340	2.00
112	Uganda	24,843	24,843	0,00	25,340	2.00
113	Côte d'Ivoire	24,843	24,843	0,00	25,340	2.00
114	Moldova	24,843	24,843	0,00	25,340	2.00
115	Democratic People's Republic of Korea	24,843	24,843	0,00	25,340	2.00
116	Seychelles	24,843	24,843	0,00	25,340	2.00
117	Zimbabwe	24,843	24,843	0,00	25,340	2.00
118	Zambia	24,843	24,843	0,00	25,340	2.00
119	Kyrgyzstan	24,843	24,843	0,00	25,340	2.00
120	Lao People's Democratic Republic	24,843	24,843	0,00	25,340	2.00
121	Maldives	24,843	24,843	0,00	25,340	2.00
122	Nepal	24,843	24,843	0,00	25,340	2.00
123	Mali	24,843	24,843	0,00	25,340	2.00
124	Madagascar	24,843	24,843	0,00	25,340	2.00
125	Mauritania	24,843	24,843	0,00	25,340	2.00
126	Uzbekistan	24,843	24,843	0,00	25,340	2.00
127	Lesotho	24,843	24,843	0,00	25,340	2.00
128	Benin	24,843	24,843	0,00	25,340	2.00
129	Ethiopia	24,843	24,843	0,00	25,340	2.00
130	Haiti	24,843	24,843	0,00	25,340	2.00
131	Mozambique	24,843	24,843	0,00	25,340	2.00
132	Papua New Guinea	24,843	24,843	0,00	25,340	2.00
133	Cape Verde	19,874	19,874	0,00	20,271	2.00
134	Bhutan	22,359	22,359	0,00	22,806	2.00
135	Burkina Faso	24,843	24,843	0,00	25,340	2.00
136	Tajikistan	24,843	24,843	0,00	25,340	2.00
137	Eritrea	24,843	24,843	0,00	25,340	2.00
138	Gambia	24,843	24,843	0,00	25,340	2.00
139	Vanuatu		19,874		20,271	2.00
140	Djibouti	22,359	22,359	0,00	22,806	2.00
141	Timor-Leste	22,359	22,359	0,00	22,806	2.00
142	Rwanda	24,843	24,843	0,00	25,340	2.00
143	Sierra Leone	24,843	24,843	0,00	25,340	2.00

144	Chad	24,843	24,843	0,00	25,340	2.00
145	Togo	24,843	24,843	0,00	25,340	2.00
146	Guinea	24,843	24,843	0,00	25,340	2.00
147	Niger	24,843	24,843	0,00	25,340	2.00
148	Afghanistan	24,843	24,843	0,00	25,340	2.00
149	Central African Republic	24,843	24,843	0,00	25,340	2.00
150	Malawi	24,843	24,843	0,00	25,340	2.00
151	Democratic Republic of the Congo	24,843	24,843	0,00	25,340	2.00
152	Sao Tome and Principe	19,874	19,874	0,00	20,271	2.00
153	Guinea-Bissau	24,843	24,843	0,00	25,340	2.00
154	Burundi	24,843	24,843	0,00	25,340	2.00

1	Flemish Community of Belgium	27,385	29,439	7,50	31,647	7.50
2	HongKong	27,385	29,439	7,50	31,647	7.50
3	Macao	27,385	29,439	7,50	31,647	7.50
4	Aruba	22,359	22,359	0,00	22,806	2.00
5	Netherlands Antilles	22,359	22,359	0,00	22,806	2.00
6	Puerto Rico	22,359	22,359	0,00	22,806	2.00
7	Madeira	22,359	22,359	0,00	22,806	2.00

(1) (2)

		11,212,999	11,358,943		11,659,363	
--	--	------------	------------	--	------------	--

ПРИЛОЖЕНИЕ В

В. Изменение индекса потребительских цен и обязательные корректировки расходов

1. Это приложение предоставлено для информации о корректировках в связи с изменением цен. Учитывая характер этих корректировок, они оказывают влияние на понесенные Секретариатом расходы, независимо от того, предусмотрены ли дополнительные средства в бюджете на их покрытие или нет. В контексте нулевого номинального роста взносов не предусматривается никаких дополнительных бюджетных средств для покрытия этих корректировок в связи с изменением цен, поэтому они компенсируются за счет внутренних ресурсов посредством изменения объема работы, выполняемой Секретариатом.
2. Инфляция: Принимая во внимание, что большинство расходов ЮНВТО приходится на штаб-квартиру, наиболее подходящим показателем инфляции является (Общий) Индекс потребительских цен (ИПЦ) Испании, определяемый Национальным институтом статистики Испании ("Instituto Nacional de Estadística" (INE)) <http://www.ine.es/>.
3. В течение 2008, 2009 и 2010 гг. ежегодные ИПЦ составляли, соответственно: 4.1 %; -0.3 % и 1.8 %.
4. На 2011 г. и далее Национальный институт статистики не представил прогнозы инфляции. Однако, соответствующие прогнозы инфляции дал МВФ (январь 2011 г. - Обзор мировой экономики (ОМЭ)), указав для группы стран "с развитой экономикой" рост инфляции в 1.5 % в 2010 г., и прогноз 1.6 % на 2011 и 2012 гг. Поскольку рост инфляции в Испании в 2010 г. составил 1.8 %, в соответствии с данными INE, прогноз инфляции в 2.0 % и на 2011 и на 2012 гг. можно считать приемлемым.
(<http://www.imf.org/external/pubs/ft/weo/2011/update/01/index.htm>)
5. Вознаграждение персонала категории специалистов и более высоких категорий состоит из базового оклада и корректива по месту службы. Шкала базового оклада публикуется и периодически обновляется Комиссией по международной гражданской службе (КМГС) в Нью-Йорке. КМГС выпускает также ежемесячный индекс корректива по месту службы, отражающий изменение стоимости жизни в штаб-квартире ЮНВТО. ЮНВТО, будучи специализированным учреждением ООН, периодически сотрудничает с КМГС в проведении обследования стоимости жизни на местах, которым определяется уровень стоимости жизни в Мадриде для персонала системы ООН. Последнее такое обследование было проведено в сентябре 2010 г. По его результатам корректив по месту службы для Мадрида был увеличен на 0,92 процента. Новое обследование должно проводиться в 2015 году. В основу сметы издержек по этой категории персонала на 2012-2013 гг. положен уровень намечаемого укомплектования персоналом для этого двухлетнего периода, а в качестве отправной точки взяты шкалы базовой заработной платы и заработной платы, зачитываемой для пенсии, действовавшие на 1 января 2011 года, подлежащие выплате обязательные повышения заработной платы плюс 2.0% для ожидаемого годового роста стоимости жизни. Однако, из-за бюджетных ограничений, затраты на персонал в этой категории были скорректированы на 2012-2013 гг. почти к бюджетному уровню 2010-2011 гг. В основу сметы издержек на 2012-2013 гг. по категории работников общего обслуживания положен уровень предусмотренного бюджетом уровня укомплектования персоналом этой категории. Шкала окладов работников категории общего обслуживания публикуется КМГС и указывается в евро. Сегодняшняя шкала окладов, основанная на обследовании, проведенном КМГС в сотрудничестве с ЮНВТО, действует с апреля 2004 года. С тех пор КМГС определяет годовые повышения на основе

индекса стоимости жизни Испании. Действующая с 1 апреля 2011 года шкала окладов используется для определения издержек на персонал этой категории с поправкой на обязательные повышения заработной платы и на годовое повышение (2%) стоимости жизни в Мадриде. Однако, как было указано ранее, издержки на персонал этой категории пришлось скорректировать к уровню 2010-2011. гг. Совместный эффект этих бюджетных корректировок оценивается в 10 %, и их предстоит компенсировать посредством незаполнения вакансий.

6. Основа для исчисления взносов в Объединенный пенсионный фонд персонала ООН (UNJSPF) остается неизменной по сравнению с периодом 2010-2011 гг. Действительно, из 23.7 процентов общего размера взноса (применяемого в настоящее время UNJSPF) две трети финансируется Организацией, что составит в таком случае 15.8 процентов зачитываемого для пенсии вознаграждения на финансовые 2012 и 2013 гг.
7. Применительно к бюджету 2012-2013 гг. планируется увеличение ставки страхового взноса на 2.4% в 2012 – 2013 гг. по сравнению со ставкой страхового взноса, установленной в 2008 году. В конце 2011 года намечается пересмотр условий полиса медицинского страхования и проведение переговоров о новом полисе на период продолжительностью от 3 до 5 лет. В результате этого, прогнозируемая ставка выплачиваемого Организацией взноса в 2012 и 2013 гг будет эквивалентна 7.86 процентам от общего вознаграждения персонала до удержания налога.
8. Комиссия по международной гражданской службе (КМГС) в Нью-Йорке представляет ежемесячный список норм суточных для тех мест, где Организация Объединенных Наций осуществляет на постоянной основе проекты или которые обязаны посещать сотрудники организации. Эти суточные используются для оплаты за проживание, питание и покрытие других командировочных расходов сотрудников Организации Объединенных Наций. Этот циркуляр пересматривается ежемесячно на 5 число месяца, чтобы учитывать колебания обменного курса валюты, а также на основе обновленной информации по гостиницам и ресторанам. Увеличения издержек в бюджете на 2012-2013 гг. не предусматриваются.

ПРИЛОЖЕНИЕ С

С. Таблица утвержденных постов

ЮНВТО предлагает сохранить утвержденные 106 постов. В таблице распределения постов на 2012-2013 гг. отражено упразднение постов заместителя Генерального секретаря, помощника Генерального секретаря и Директора по Программе и координации, и создание трех постов исполнительного директора в соответствии с реструктуризацией Секретариата. Как объясняется в предложении по бюджету, будет необходимо оставить ряд вакансий открытыми с учетом дефицита финансовых средств.

	2008-2009	Число постов	
		2010/2011	2012/2013
Генеральный секретарь	1	1	1
Зам. Ген. секретаря / Исполнительные директора	1	1	3
Помощник Генерального секретаря	1	1	0
Персонал кат. специалистов и более высокие кат.	45	45	44
Персонал кат. общего обслуживания	58	58	58
Всего	106	106	106